



REGOLAMENTO D'ESAME

per

l'esame di professione di caposquadra carpentiera / caposquadra carpentiere *

21 AGO 2019

del

* In un'ottica di leggibilità e scorrevolezza, all'interno del testo il genere maschile è impiegato per ambo i sessi.

Visto l'articolo 28 capoverso 2 della legge federale del 13 dicembre 2002 sulla formazione professionale, l'organo responsabile di cui al punto 1.3 emana il seguente regolamento d'esame:

1. DISPOSIZIONI GENERALI

1.1 Scopo dell'esame

Obiettivo dell'esame federale di professione è stabilire se i candidati hanno le competenze necessarie per l'esercizio di un'attività professionale complessa e che comporta un elevato grado di responsabilità.

1.2 Profilo professionale

1.21 Campo d'attività

I capisquadra carpentieri realizzano progetti di costruzioni in legno nei cantieri a cui sono assegnati o in officina. Guidano una squadra di collaboratori e apprendisti e hanno la responsabilità di garantire un'esecuzione qualitativamente ineccepibile, tecnicamente corretta, puntuale e sicura dei lavori.

I capisquadra carpentieri sono la prima persona di riferimento in loco e, come tali, sono anche l'elemento di collegamento tra il cantiere e l'azienda; inoltre provvedono a un coordinamento ottimale con le altre categorie di professionisti.

Agiscono in maniera responsabile e previdente, nell'interesse della loro azienda. Vigilano sulla sicurezza e sulla qualità e monitorano l'avanzamento dei lavori in loco. Sono tempestivi nel trasmettere le esigenze dei clienti o le informazioni rilevanti ai fini della pianificazione e chiariscono autonomamente le questioni con i loro superiori.

1.22 Principali competenze operative

I capisquadra carpentieri:

- distribuiscono gli ordini in cantiere o in officina, dirigono i collaboratori e si occupano della formazione pratica degli apprendisti;
- assieme alla loro squadra attuano gli standard di qualità aziendali e specifici del settore;
- coordinano l'allestimento del cantiere;
- provvedono a un'adeguata manutenzione delle apparecchiature e delle macchine;
- vigilano sulla sicurezza personale dei loro collaboratori e conseguentemente controllano che vengano applicate le prescrizioni in materia di sicurezza sul lavoro e protezione della salute;
- scrivono rapporti sulle attività in cantiere, sui materiali e sui lavori a regia ed effettuano misurazioni e rilevazioni;
- pianificano i fabbisogni di materiali e utensili e coordinano i trasporti e la logistica per i cantieri loro assegnati;
- calcolano le misure e realizzano elementi strutturali complessi;
- realizzano costruzioni nuove, ristrutturazioni, risanamenti e recuperi ambientali difficili.

Per poter svolgere con professionalità queste attività, i capisquadra carpentieri possiedono solide conoscenze specialistiche nel campo delle costruzioni in legno, conoscenze avanzate sull'utilizzo di materiali e tecniche e sanno perfettamente come si eseguono lavori complessi di costruzioni in legno. Sono in grado di redigere rapporti correlati all'attività lavorativa, di fare a mano schizzi di dettagli e di calcolare le misure di elementi strutturali complessi. Hanno dimestichezza nell'utilizzo sicuro di macchine, apparecchiature, utensili e strumenti di misura, e sono in possesso degli attestati di formazione e/o delle autorizzazioni previsti.

Le solide conoscenze nel campo della pianificazione e dei processi di costruzione e le loro conoscenze tecniche mettono i capisquadra carpentieri nelle condizioni di capire prontamente quando è necessario apportare delle modifiche ai documenti progettuali o ai processi operativi in loco. Cercano soluzioni praticabili, definiscono con la direzione e con i loro superiori le misure da adottare e infine le mettono in atto.

1.23 Esercizio della professione

I capisquadra carpentieri si contraddistinguono per il senso del dovere, la flessibilità e la capacità di lavorare sotto pressione. Presentano una buona costituzione fisica, sono psicologicamente stabili e possono reggere la pressione. Lavorando soprattutto nei cantieri, sono spesso lontano da casa e di norma hanno la licenza di condurre di categoria B.

La comunicazione con i diversi interlocutori presenti in cantiere e con la loro squadra è tempestiva e verte per lo più su questioni tecniche. Affrontano eventuali conflitti sempre in un'ottica risolutiva. Nel ruolo di capisquadra hanno a che fare con caratteri di vario tipo, rappresentano un modello, nei confronti di terzi si dimostrano fieri della loro professione e oltre che pretendere molto dai membri della loro squadra sanno anche incentivarli opportunamente. Hanno il pieno controllo della gestione del tempo e dei ritmi di lavoro, senza però perdere di vista la qualità e la sicurezza.

Con l'efficiente pianificazione logistica e personale degli interventi in cantiere, essi contribuiscono in modo significativo all'efficienza dei costi e quindi alla redditività dell'azienda. Attraverso l'esecuzione puntuale, qualitativamente impeccabile e sicura degli ordini, sono corresponsabili della soddisfazione del cliente e dell'immagine dell'azienda.

Il settore delle costruzioni è rigorosamente regolamentato da direttive emanate dalle autorità. I capisquadra carpentieri partecipano regolarmente ai corsi di formazione previsti dall'azienda. Sono ben consci dell'obbligo di diligenza che devono avere quando ci sono di mezzo la sicurezza sul lavoro, la protezione dell'ambiente e della salute. Si tengono infine aggiornati su tutto ciò che riguarda la riduzione, la raccolta differenziata, il riciclaggio e lo smaltimento dei rifiuti nel rispetto delle norme ambientali.

1.24 Contributo della professione alla società, all'economia, alla natura, alla cultura e alla protezione dell'ambiente

Innumerevoli criteri ecologici, economici e sociali rendono preferibile l'utilizzo del legno come materiale da costruzione. Il legno è una materia prima rinnovabile in grado di assorbire i gas serra e in Svizzera è ottenibile a livello locale. L'utilizzo del legno svizzero consente non solo di ridurre le importazioni, evitando così inutili trasporti, ma anche di prevenire l'eccessivo invecchiamento dei nostri boschi che mantengono in tal modo la

loro funzione di protezione. Il legno inoltre è un materiale in grado di garantire un eccellente isolamento termico e conseguentemente di ridurre il fabbisogno energetico delle costruzioni in cui è presente.

Le professioni del settore delle costruzioni in legno costituiscono un campo d'attività ricco di sfaccettature: tengono conto delle tendenze a livello sociale, offrono una risposta all'incremento demografico, rendono possibili nuove forme abitative e contribuiscono a un miglior inserimento dei fabbricati nel contesto paesaggistico.

I capisquadra carpentieri hanno cura di gestire correttamente le risorse naturali e fanno un uso adeguato dei materiali dal punto di vista dell'ecologia e della sostenibilità.

Forniscono il proprio contributo utilizzando tecnologie all'avanguardia e prodotti di alto valore ecologico e qualitativo nelle nuove costruzioni e nelle ristrutturazioni. Contribuiscono inoltre a dare risposta ai bisogni sociali di un'edilizia consapevole dell'importanza della salute prediligendo le materie prime rinnovabili e i materiali riciclabili. Grazie a un'edilizia leggera resa possibile solo dall'utilizzo del legno permettono di aggiungere piani agli edifici esistenti, riducendo così la perdita di terreni coltivati. Il minor peso ridotto delle costruzioni in legno comporta una minor compattazione del suolo e consente di avere fondazioni più superficiali.

I capisquadra carpentieri mantengono vive tradizioni secolari e contribuiscono alla conservazione del patrimonio culturale del paese risanando e ristrutturando abilmente gli edifici storici sottoposti a tutela.

Nel loro lavoro quotidiano i capisquadra carpentieri interagiscono con le diverse categorie di professionisti e artigiani e intrattengono con loro uno scambio culturale.

Grazie all'utilizzo del legno e delle più moderne tecniche di lavoro, contribuiscono in maniera diretta all'attenta gestione delle materie prime, dell'energia e dell'ambiente e alla diminuzione dell'energia grigia. Contribuiscono allo sviluppo sostenibile.

Partecipando ai processi sociali concretizzano la loro responsabilità nei confronti del genere umano e dell'ambiente.

1.3 Organo responsabile

1.31 L'organo responsabile è costituito dalle seguenti organizzazioni del mondo del lavoro:

- Holzbau Schweiz, Associazione svizzera costruttori in legno
- Fédération Romande des Entreprises de Charpenterie, d'Ébénisterie et de Menuiserie (FRECEM)
- Quadri dell'edilizia Svizzera

1.32 L'organo responsabile è competente per tutta la Svizzera.

2. ORGANIZZAZIONE

2.1 Commissione centrale, commissione d'esame

2.11 Per la preparazione e lo svolgimento degli esami vengono costituiti i seguenti organi:

- a) una commissione centrale
- b) una commissione d'esame

2.2 Composizione della commissione centrale

2.21 La supervisione degli esami viene affidata a una commissione centrale composta da 6 membri. Il presidente della commissione centrale è membro dell'organo responsabile (Holzbau Schweiz / FRECEM / Quadri dell'edilizia Svizzera) e viene nominato dalle associazioni responsabili.

I membri sono:

Holzbau Schweiz:	1 rappresentante
FRECEM:	1 rappresentante
Quadri dell'edilizia Svizzera:	1 rappresentante
Commissione d'esame per Caposquadra nel settore delle costruzioni in legno:	1 rappresentante (Presidente della commissione)
Commissione d'esame per Capo carpentiere nel settore delle costruzioni in legno:	1 rappresentante (Presidente della commissione)
Commissione d'esame per Maestro carpentiere nel settore delle costruzioni in legno:	1 rappresentante (Presidente della commissione)

La durata del mandato è di 4 anni ed è ammessa una rielezione.

La commissione centrale nomina la segreteria.

2.22 Le tre associazioni responsabili nominano i rappresentanti delle associazioni Holzbau Schweiz, FRECEM e Quadri dell'edilizia Svizzera. La commissione centrale è in grado di deliberare se è presente la maggioranza dei membri. Le decisioni richiedono la maggioranza dei membri presenti. A parità di voti è il presidente a decidere.

2.3 Compiti della commissione centrale

2.31 La commissione centrale svolge compiti di coordinamento e sorveglianza e ha una funzione informativa. A essa competono inoltre tutti i compiti, le responsabilità e le competenze non espressamente assegnati alla commissione d'esame. Spetta altresì alla commissione centrale definire l'ammontare delle tasse d'esame.

2.32 La commissione centrale trasferisce tutti i compiti amministrativi alla sede centrale di Holzbau Schweiz.

2.4 Composizione della commissione d'esame

2.41 Lo svolgimento dell'esame è affidato a una commissione d'esame composta da 7 membri. Durante la fase di consolidamento questo numero può raddoppiare nel corso dei primi 4 anni. Nella commissione d'esame le tre organizzazioni responsabili sono rappresentate come segue:

- Holzbau Schweiz: 4 rappresentanti
- FRECEM: 2 rappresentanti
- Quadri dell'edilizia Svizzera: 1 rappresentante

La durata del mandato è di 4 anni ed è ammessa una rielezione.

2.42 Il presidente della commissione d'esame viene eletto dalle associazioni responsabili.

2.43 La commissione d'esame è autonomamente responsabile della ripartizione dei compiti a essa assegnati. Essa è in grado di deliberare se è presente la maggioranza dei membri. Le decisioni richiedono la maggioranza dei membri presenti. A parità di voti è il presidente a decidere.

2.5 Compiti della commissione d'esame

2.51 La commissione d'esame:

- a) in collaborazione con la commissione centrale emana le direttive inerenti al regolamento d'esame e le aggiorna periodicamente;
- b) stabilisce la data e il luogo d'esame;
- c) definisce il programma d'esame;
- d) predispone la preparazione dei compiti d'esame e cura lo svolgimento dell'esame;
- e) nomina i periti, li forma per le loro funzioni e li impiega;
- f) decide sull'ammissione all'esame e sull'eventuale esclusione dallo stesso;
- g) decide il conferimento dell'attestato professionale;
- h) tratta le domande e i ricorsi;
- i) si occupa della contabilità e della corrispondenza;
- j) decide in merito al riconoscimento di altri titoli e prestazioni;
- k) rende conto della sua attività alle istanze superiori e alla Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione (SEFRI);
- l) provvede allo sviluppo e alla garanzia della qualità, in particolare al regolare aggiornamento del profilo di qualificazione in conformità con le esigenze del mercato del lavoro.

2.52 La commissione d'esame trasferisce la gestione e altri i compiti amministrativi alla sede centrale dell'associazione Holzbau Schweiz.

2.6 Svolgimento non pubblico / Vigilanza

2.61 L'esame si svolge sotto la vigilanza della Confederazione. Non è pubblico. In casi particolari, la commissione d'esame può concedere delle deroghe.

2.62 La SEFRI riceve tempestivamente l'invito all'esame e la relativa documentazione.

3. PUBBLICAZIONE, ISCRIZIONE, AMMISSIONE E SPESE

3.1 Pubblicazione

3.11 L'esame è pubblicato almeno cinque mesi prima del suo inizio nelle tre lingue ufficiali.

3.12 La pubblicazione deve almeno indicare:

- a) le date d'esame;
- b) la tassa d'esame;
- c) l'ufficio d'iscrizione;
- d) il termine d'iscrizione;
- e) le modalità di svolgimento dell'esame.

3.2 Iscrizione

All'iscrizione devono essere allegati:

- a) un riepilogo del percorso formativo assolto e della pratica professionale svolta;
- b) le copie dei titoli e dei certificati di lavoro richiesti ai fini dell'ammissione;
- c) l'indicazione della lingua d'esame;
- d) la copia di un documento d'identità con fotografia;
- e) l'indicazione del numero di assicurazione sociale (numero AVS)¹.

3.3 Ammissione

3.31 All'esame è ammesso chi:

- a) ha conseguito l'attestato federale di capacità come carpentiera / carpentiere AFC;
- e
- b) dimostra di avere maturato almeno un anno di esperienza professionale post-apprendistato nel settore delle costruzioni in legno.

È fatta riserva del pagamento della tassa d'esame entro i termini fissati al punto 3.41.

3.32 I cicli di formazione parallela all'attività professionale sono compresi totalmente negli anni di pratica.

3.33 La decisione in merito all'ammissione all'esame è comunicata al candidato per iscritto almeno tre mesi prima dell'inizio dell'esame. La decisione negativa deve indicare la motivazione e i rimedi giuridici.

¹ La base legale è contenuta nell'ordinanza sulle rilevazioni statistiche (RS 431.012; n. 70 dell'allegato). La commissione d'esame o la SEFRI rileva il numero AVS per conto dell'Ufficio federale di statistica e lo utilizza a fini puramente statistici.

3.4 Spese

- 3.41 Il candidato versa la tassa d'esame previa conferma dell'ammissione. Le tasse di stampa dell'attestato professionale e di iscrizione nel registro dei titolari di attestato professionale nonché l'eventuale contributo alle spese per il materiale sono a carico dei candidati e vengono riscossi separatamente.
- 3.42 Ai candidati che, conformemente al punto 4.2, si ritirano entro i termini prescritti o devono ritirarsi dall'esame per motivi validi viene rimborsato l'importo pagato, dedotte le spese sostenute.
- 3.43 Chi non supera l'esame non ha diritto ad alcun rimborso.
- 3.44 La tassa d'esame per i candidati ripetenti è fissata dalla commissione d'esame caso per caso, tenendo conto delle parti d'esame da ripetere.
- 3.45 Le spese di viaggio, vitto, alloggio e assicurazione durante l'esame sono a carico dei candidati.

4. SVOLGIMENTO DELL'ESAME

4.1 Convocazione

- 4.11 L'esame ha luogo se, dopo la pubblicazione, almeno 20 candidati adempiono alle condizioni d'ammissione o almeno ogni due anni.
- 4.12 I candidati possono sostenere l'esame in una delle tre lingue ufficiali: italiano, francese o tedesco.
- 4.13 I candidati sono convocati almeno 4 settimane prima dell'inizio dell'esame. La convocazione contiene:
- a) il programma d'esame con l'indicazione precisa del luogo, della data e dell'ora dell'esame e degli ausili che il candidato è autorizzato a usare e a portare con sé;
 - b) l'elenco dei periti.
- 4.14 Le richieste di riconsulazione dei periti, opportunamente motivate, devono essere presentate alla commissione d'esame al massimo 2 settimane prima dell'inizio dell'esame. La commissione adotta le disposizioni necessarie.

4.2 Ritiro

- 4.21 I candidati possono ritirare la propria iscrizione fino a 8 settimane prima dell'inizio dell'esame.
- 4.22 Trascorso tale termine, il ritiro deve essere giustificato da motivi validi. Sono considerati motivi validi:
- a) maternità;
 - b) malattia e infortunio;
 - c) lutto nella cerchia ristretta;
 - d) servizio militare, civile o di protezione civile imprevisto.

4.23 Il candidato deve immediatamente notificare per iscritto alla commissione d'esame il suo ritiro allegando i documenti giustificativi.

4.3 Mancata ammissione ed esclusione

4.31 I candidati che, in relazione alle condizioni di ammissione, forniscono deliberatamente indicazioni false o cercano in altri modi di ingannare la commissione d'esame non sono ammessi all'esame.

4.32 È escluso dall'esame chi:

- a) utilizza ausili non autorizzati;
- b) infrange in modo grave la disciplina dell'esame;
- c) tenta di ingannare i periti.

4.33 L'esclusione dall'esame deve essere disposta dalla commissione d'esame. Il candidato ha il diritto di sostenere l'esame con riserva fino al momento in cui la commissione d'esame non ha deliberato al riguardo.

4.4 Sorveglianza degli esami, periti

4.41 L'esecuzione dei lavori d'esame scritti è sorvegliata da almeno una persona competente nella materia d'esame, la quale annota le proprie osservazioni.

4.42 La valutazione dei lavori d'esame scritti è effettuata da almeno due periti che determinano la nota congiuntamente.

4.43 Almeno due periti presenziano agli esami orali, prendono nota del colloquio d'esame e dello svolgimento generale, valutano le prestazioni e determinano la nota congiuntamente.

4.44 I periti recedono dall'incarico se sono parenti, superiori o ex superiori, collaboratori o colleghi del candidato, oppure suoi docenti nei corsi di preparazione. In casi del tutto eccezionali e motivati è ammessa la presenza in commissione d'esame di non più di un perito che sia stato docente del candidato nei corsi di preparazione. / In casi eccezionali e motivati, al massimo un perito può aver svolto il ruolo di docente nei corsi di preparazione frequentati dal candidato.

4.5 Riunione conclusiva per l'attribuzione delle note

4.51 Al termine dell'esame, la commissione d'esame si riunisce per decidere in merito al superamento dell'esame. La commissione d'esame delibera il superamento dell'esame in una riunione indetta al termine dello stesso. La persona che rappresenta la SEFRI è invitata per tempo alla riunione.

4.52 I parenti e i superiori o ex superiori, collaboratori o colleghi del candidato nonché i docenti dei corsi di preparazione da lui frequentati recedono dall'incarico per la delibera sul conferimento dell'attestato professionale.

5. ESAME

5.1 Parti d'esame

5.11 L'esame è costituito dalle seguenti parti e dura:

Parte d'esame	Tipo di esame	Durata	Ponderazione
1 Gestione del personale, Sicurezza sul lavoro	<i>del quale scritto del quale orale</i>	2 h <i>(1 h 45 min) (15 min)</i>	25%
2 Preparazione	scritto	5 h	30%
3 Esecuzione, supervisione	scritto	6 h	45%
		Totale	13 h
			100%

1. Gestione del personale, sicurezza sul lavoro

Nel corso di un colloquio professionale orale e per iscritto i candidati devono dimostrare di saper gestire adeguatamente i collaboratori senza che si verifichino incidenti e di saperne pianificare il lavoro, di conoscere i metodi per motivare e incentivare la loro squadra e di essere in grado di far rispettare le misure di mantenimento della sicurezza sul lavoro.

2. Preparazione

I candidati devono svolgere dei compiti scritti su come gestire un cantiere e coordinare la manodopera assicurandosi che i lavori procedano senza alcun intoppo. Per quanto attiene alla pianificazione dei materiali e alle questioni logistiche, devono dimostrare di sapersi procurare le informazioni necessarie ed eventualmente di saperle trasmettere ad altri, di saper eseguire misurazioni e preparare liste e di saperne fare un uso mirato, di saper predisporre e mettere in atto le opportune misure di coordinamento della logistica e di saper prendere decisioni prudenti.

3. Esecuzione, supervisione

I candidati devono svolgere dei compiti scritti che vertono sulla gestione del cantiere, l'esecuzione di lavori di costruzione in legno di una certa complessità e l'attuazione degli standard di qualità aziendali e previsti dalla legge, dimostrando di avere la responsabilità necessaria per garantire un'esecuzione qualitativamente ineccepibile, tecnicamente corretta, puntuale e sicura dei lavori in cantiere e sapendoli coordinare al meglio. Devono dimostrare di saper predisporre le basi di pianificazione, di saper eseguire misurazioni e fare rilevazioni, nonché fare i calcoli necessari per la realizzazione di elementi strutturali complessi.

5.12 Ogni parte d'esame può essere suddivisa in voci e sottoposizioni. La commissione d'esame definisce questa suddivisione e la ponderazione delle voci nelle direttive inerenti al regolamento d'esame.

5.2 Requisiti per l'esame

- 5.21 La commissione d'esame emana le disposizioni dettagliate in merito all'esame finale nelle direttive inerenti al regolamento d'esame (di cui al punto 2.21 lett. a).
- 5.22 La commissione d'esame decide l'equivalenza di parti d'esame o moduli di altri esami di livello terziario già conclusi e l'eventuale esonero dall'esame nelle corrispondenti parti previste dal presente regolamento. Non è consentito l'esonero dalle parti d'esame che, secondo il profilo professionale, rappresentano le competenze principali dell'esame.

6. VALUTAZIONE E ATTRIBUZIONE DELLE NOTE

6.1 Disposizioni generali

La valutazione delle singole parti d'esame e dell'esame viene espressa in note. Si applicano le disposizioni di cui ai punti 6.2 e 6.3 del regolamento d'esame.

6.2 Valutazione

- 6.21 Le note delle voci sono espresse con punti interi o mezzi punti, conformemente al punto 6.3.
- 6.22 La nota di una parte d'esame corrisponde alla media, arrotondata a un decimale, delle note delle voci in cui la parte d'esame è suddivisa. Se il metodo di valutazione non contempla note di voci, la nota della parte d'esame viene calcolata direttamente in conformità con il punto 6.3.
- 6.23 La nota complessiva è data dalla media ponderata delle note delle singole parti d'esame. Essa è arrotondata a un decimale.

6.3 Valore delle note

Le prestazioni sono valutate con note da 6 a 1. Il 4.0 e le note superiori indicano prestazioni sufficienti. Non sono ammesse note intermedie diverse dai mezzi punti.

6.4 Condizioni per il superamento dell'esame e per il rilascio dell'attestato professionale

- 6.41 L'esame è superato se:
- a) la nota complessiva come da punto 6.23 è almeno 4.0;
 - b) non più di una parte d'esame ha ricevuto una nota insufficiente;
 - c) nessuna parte d'esame ha ricevuto una nota inferiore a 3.0.
- 6.42 L'esame non è superato se il candidato:
- a) non si ritira entro il termine previsto;
 - b) si ritira dall'esame o da una parte d'esame pur non avendo motivi validi;
 - c) si ritira dopo l'inizio dell'esame pur non avendo motivi validi;
 - d) deve essere escluso dall'esame.

- 6.43 La commissione d'esame si basa esclusivamente sulle prestazioni fornite durante l'esame per decidere in merito al superamento di quest'ultimo. Chi supera l'esame ottiene l'attestato professionale federale.
- 6.44 La commissione d'esame rilascia a ogni candidato un certificato d'esame, dal quale risultano almeno:
- a) le note delle singole parti d'esame e la nota complessiva dell'esame;
 - b) il superamento o il mancato superamento dell'esame;
 - c) l'indicazione dei rimedi giuridici in caso di mancato rilascio dell'attestato professionale.

6.5 Ripetizione

- 6.51 Chi non ha superato l'esame può ripeterlo due volte.
- 6.52 La ripetizione coinvolge tutte le parti d'esame, anche se il candidato ha avuto una nota insufficiente solo in alcune.
- 6.53 Per la ripetizione si applicano le stesse condizioni d'iscrizione e d'ammissione valide per il primo esame

7. ATTESTATO PROFESSIONALE, TITOLO E PROCEDURA

7.1 Titolo e pubblicazione

- 7.11 L'attestato professionale federale è rilasciato dalla SEFRI su richiesta della commissione d'esame e porta le firme della direzione della SEFRI e del presidente della commissione d'esame.
- 7.12 I titolari dell'attestato professionale sono autorizzati a portare il seguente titolo protetto:
- **Caposquadra carpentiera / Caposquadra carpentiere con attestato professionale federale**
 - **Holzbau-Vorarbeiterin / Holzbau-Vorarbeiter mit eidgenössischem Fachausweis**
 - **Cheffe d'équipe charpentière / chef d'équipe charpentier avec brevet fédéral**

Per la versione inglese si usa la dicitura:

- **Forewoman Carpenter / Foreman Carpenter, Federal Diploma of Higher Education**
- 7.13 I nominativi dei titolari dell'attestato professionale sono iscritti in un registro tenuto dalla SEFRI.
- ### **7.2 Revoca dell'attestato professionale**
- 7.21 La SEFRI può revocare un attestato professionale conseguito illegalmente con riserva di avviare una procedura penale.

7.22 Contro la decisione della SEFRI può essere interposto ricorso dinanzi al Tribunale amministrativo federale entro 30 giorni dalla notifica.

7.3 Rimedi giuridici

7.31 Contro le decisioni della commissione d'esame relative all'esclusione dall'esame o al rifiuto di rilasciare l'attestato professionale può essere inoltrato ricorso presso la SEFRI entro 30 giorni dalla notifica. Il ricorso deve contenere le richieste del ricorrente e le relative motivazioni.

7.32 In prima istanza, la decisione sui ricorsi spetta alla SEFRI. Contro la sua decisione può essere interposto ricorso dinanzi al Tribunale amministrativo federale entro 30 giorni dalla notifica.

8. COPERTURA DELLE SPESE D'ESAME

8.1 I membri della commissione d'esame e i periti vengono remunerati secondo quanto disposto dalla commissione centrale.

8.2 Le associazioni responsabili si fanno carico delle spese d'esame, nella misura in cui non sono coperte dalle tasse d'esame, dal contributo federale o da altre sovvenzioni, secondo una chiave di ripartizione predefinita.

8.3 Al termine dell'esame la commissione d'esame invia alla SEFRI, conformemente alle sue direttive², un rendiconto dettagliato. Su questa base la SEFRI stabilisce il contributo federale per lo svolgimento dell'esame.

9. DISPOSIZIONI FINALI

9.1 Il primo esame secondo il presente regolamento si svolgerà nel 2021.

9.2 Entrata in vigore

Il presente regolamento entra in vigore il 1° gennaio 2020.

² «Directives du SEFRI concernant l'octroi de subventions fédérales pour l'organisation d'examens professionnels fédéraux et d'examens professionnels fédéraux supérieurs selon les art. 56 LFP et 65 OFPr» (in francese e tedesco)

10. EMANAZIONE

Zurigo, Data
Holzbau Schweiz

Firma 

Sig. Hansjörg Steiner
Presidente centrale

Firma 

Sig. Gabriela Schlumpf
Direttrice

Le Mont-sur Lausanne, Data
FRECEM

Firma 
Sig. Pascal Schwab
Presidente

Firma 
Sig. Daniel Borno
Direttore

Olten, Data **22.07.2019**
Quadri dell'edilizia Svizzera

Firma 

Sig. Pius Helg
Presidente centrale

Firma 

Sig. Regina Gorza
Direttrice

Il presente regolamento è approvato.

Berna, Data **21 AGO 2019**

Segreteria di Stato per la formazione,
la ricerca e l'innovazione SEFRI



Rémy Hübschi
Vice-direttore
Capodivisione Formazione professionale e continua